

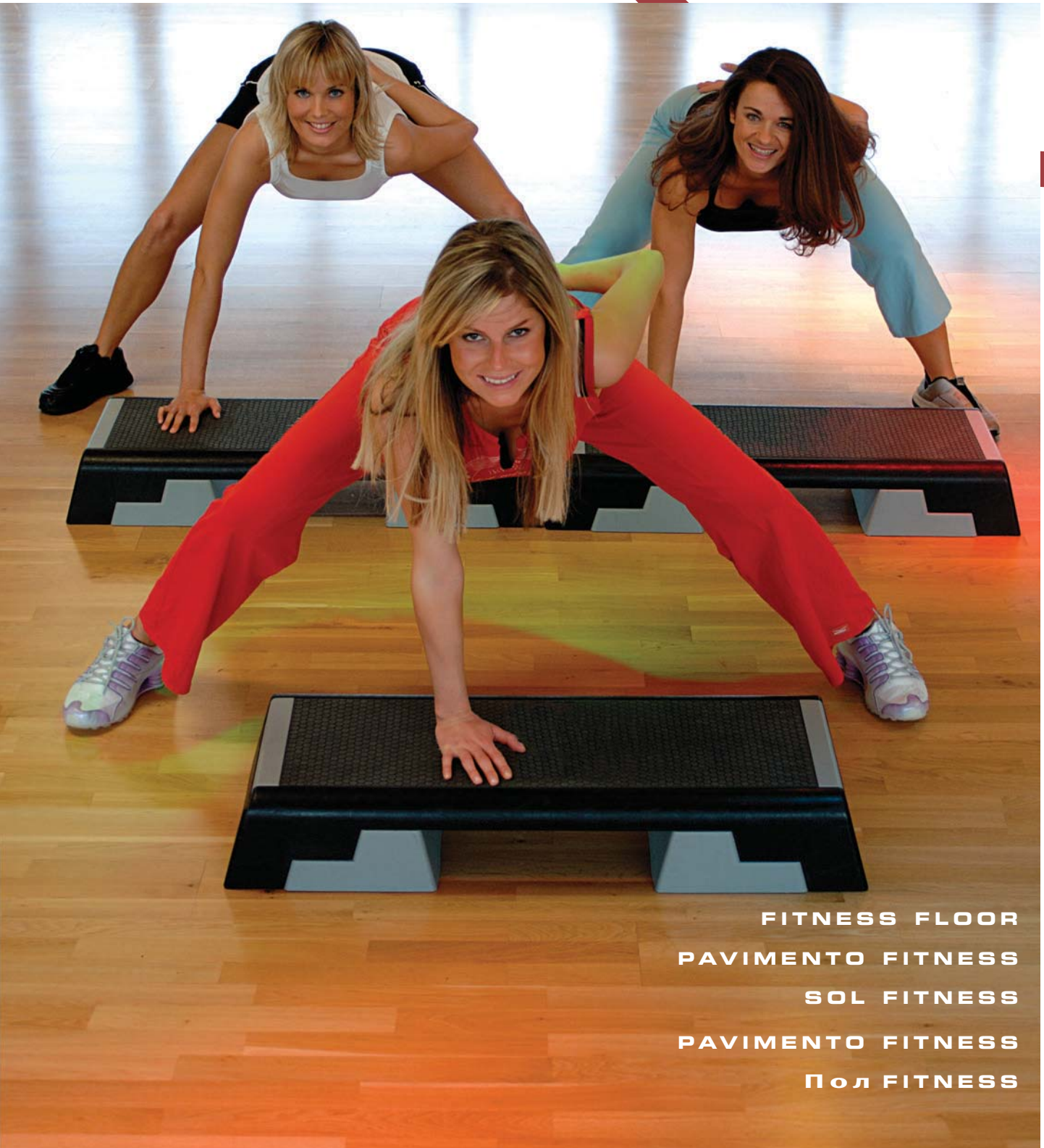
www.haro.de/parkett

HARO[®]

Sports Flooring

HARO Sports

Fitness Boden



FITNESS FLOOR

PAVIMENTO FITNESS

SOL FITNESS

PAVIMENTO FITNESS

Пол FITNESS

ⓓ Argumente für den Einsatz von HARO Sports Fitness Floor

ⓖⓔ Benefits of the HARO Sports Fitness Floor

ⓔ Argumentos para la utilización de HARO Sports Fitness Floor

ⓕ Arguments pour l'usage du sol sportif HARO Fitness

ⓖⓓ Argomenti per l'impiego di HARO Sports Fitness Floor

Ⓡⓤ Преимущества, получаемые от использования HARO Sports Fitness Floor



ⓓ Hoher Kraftabbau

ⓖⓔ High shock absorption

ⓔ Alta reducción de fuerza

ⓕ Forte absorption des chocs

ⓖⓓ Elevato assorbimento della forza d'urto

Ⓡⓤ Высокая способность к поглощению ударных нагрузок

ⓓ Niedrige Lebenszykluskosten

ⓖⓔ Low life cycle costs

ⓔ Bajos costos de ciclo de vida

ⓕ Coûts de cycle de vie modérés

ⓖⓓ Costi di gestione e manutenzione ridotti

Ⓡⓤ Низкие повседневные расходы



32,5 mm



wellspport club



ⓓ Hohe Abriebfestigkeit

ⓖⓔ Highly abrasion resistance

ⓔ Alta resistencia a la abrasión

ⓕ Grande résistance à l'abrasion

ⓖⓓ Elevata resistenza all'abrasione

Ⓡⓤ Высокая устойчивость против царапин

ⓓ 7mal formstabiler als Massivholz. Fugenlose Verlegung.

ⓖⓔ 7 times more dimensionally stable than solid wood. Seamless installation.

ⓔ 7 veces mas estable que la madera maciza. Instalación sin juntas.

ⓕ Stabilité dimensionnelle 7 fois supérieure à celle du bois massif. Pose sans joints.

ⓖⓓ 7 volte più stabile dimensionalmente del legno massello. Posa senza giunti.

Ⓡⓤ В 7 раз более устойчивая стабильность формы по сравнению с массивной древесиной. Бесшовная укладка.



FITNESS FLOOR



- Ⓓ Elastischschicht: Stoßversatz. Styroporstreifen bündig zur Wand verlegt.
- ⒼB Elastic underlayment: Installed staggered. Polystyrene strips flush with wall.
- Ⓔ Capa elástica: instalación respetando traslape. Tiras de tergopol instaladas hasta la pared.
- ⒻF Sous-couche : panneaux de mousse élastique déplacés un contre l'autre. Bandes de polystyrène posées contre le mur.
- ⒼI Strato elastico: giunti sfalsati. Striscia di polistirolo posata a livello della parete.
- ⒸRU Изолирующая подложка: Проивоударный слой. Пенопластовую полосу укладывать плотно к стене.



- Ⓓ Diele an der Wand mit Plättchen verleimen – Wandabstand 15 mm
- ⒼB Board next to the wall glued with the platelet – Distance to the wall 15 mm
- Ⓔ Pegar la tabla del suelo con unas planchas pequeñas a la pared – Distancia a la pared 15 mm
- ⒻF Coller la lame de parquet avec des petites plaques au mur – Ecart avec le mur: 15 mm
- ⒼI Incollare l'asse al muro con piastras piccole – Distanza dalla parete 15 mm
- ⒸRU К паркетной доске вдоль стены клеится подложка – Отступ от стены 15 мм



- Ⓓ Kleberauftrag: drei satte durchgezogene Schnüre
- ⒼB Glue application: three solid lines
- Ⓔ Aplicación del pegamento: tres líneas gruesas a todo lo largo
- ⒻF Application de la colle : trois lignes solides
- ⒼI Applicazione della colla: tre cordas piene
- ⒸRU Нанесение клея: три проходных сплошных линий



- Ⓓ Parkettversatz 55 mm – entsprechend Verlegeanleitung
- ⒼB Stagger of hardwood floor 55 mm – according to installation instructions
- Ⓔ Traslape de testas 55 mm – según instrucciones de la instalación
- ⒻF Décalage du parquet : 55 mm – selon instruction d'installation
- ⒼI Posa sfalsata del parquet 55 mm – conforme de la installazione introduzione
- ⒸRU Сдвиг при укладке паркета 55 мм – согласно инструкции по укладки



- Ⓓ Einlegen der Parkett diele
- ⒼB Angle the board and clip into the previous row
- Ⓔ Colocación de los elementos de parquet
- ⒻF Insertion de la lame de parquet
- ⒼI Inserimento della plancia
- ⒸRU Укладка паркетной доски



- Ⓓ Zusammenfügen der Parkett diele
- ⒼB Lightly tap with tapping block as required
- Ⓔ Unión de los elementos de parquet
- ⒻF Assemblage des lames de parquet
- ⒼI Congiunzione delle plance del parquet
- ⒸRU Стыковка паркетных досок

Ⓓ HARO Sports Fitness Boden muss auf einem ebenen Unterboden nach DIN 18202: 1997-04, Tabelle 3 verlegt werden. Maximale Toleranzen siehe Tabelle unten.

ⒼB The HARO Sports Fitness floor has to be installed over a level sub-floor according to DIN18202: 1997-04, figure 3. The maximum tolerances are as follows:

Ⓔ La solera deberá estar nivelda de acuerdo a las tolerancias establecidas por la normativa DIN 18032, parte II y DIN18202: 1997-04, figura 3:

ⒻF Le sol HARO Sports Fitness doit être monté sur un support à surface plane conformément à la norme DIN18202 : 1997-04, tableau 3. Pour les tolérances maximales, veuillez vous référer au tableau ci-dessous.

ⒼI HARO Sports Pavimento Fitness deve essere posato su un sottofondo piano a norma DIN 18202: 1997-04, tabella 3. Tolleranze massime, vedi tabella sottostante.

ⒸRU Пол HARO Sports Fitness следует укладывать на плоские основания согласно DIN18202: 1997-04, табл. 3. Максимальные допуски приведены в таблице ниже.

<ul style="list-style-type: none"> Ⓓ Maximale Toleranz von ⒼB Maximum tolerance of Ⓔ Tolerancia máxima de ⒻF Tolérance maximale de ⒼI Tolleranza massima di ⒸRU Максимальный допуск 	<ul style="list-style-type: none"> in einem Radius von ... in a radius of ... en un radio de ... dans un rayon de ... in un raggio di ... в радиусе ...
3 mm (1/8")	1 m (3' 3")
9 mm (3/8")	4 m (13' 1")
12 mm (1/2")	10 m (39' 4")
15 mm (5/8")	15 m (49' 2")

Hamberger Flooring GmbH & Co. KG
 Postfach 10 03 53
 83003 Rosenheim
 Germany
 Phone +49 8031 700-0
 Fax +49 8031 700-249
 E-Mail info@haro.de
 www.haro.de/parkett

HARO[®]
 Sports Flooring



HAMBERGER
ISO 9001
 quality system approved

HAMBERGER
ISO 14001
 environmental quality



© 1996 Forest Stewardship Council A.C.

(D) Eigenschaften nach DIN 18032, II	(GB) Performance according to DIN 18032, II	(E) Características segun DIN18032, II	(F) Propriétés selon DIN 18032, II	(I) Caratteristiche secondo DIN 18032, II	(RU) Свойства согласно DIN 18032, II	
Kraftabbau:	Shock absorption:	Reducción de energía:	Absorption des chocs :	Assorbimento della forza d'urto:	Способность к поглощению ударных нагрузок:	57,00%
Standard Verformung:	Standard deformation:	Deformación estándar:	Déformation standard :	Deformazione standard:	Стандартная деформация:	2,6 mm (3/32")
Verformungsmulde:	Deformation control:	Superficie de deformación:	Cuvette de déformation :	Grado di deflessione:	Изгиб при деформации:	7,00%
Ballreflexion:	Ball rebound:	Rebote de la pelota:	Rebond du ballon :	Ritorno elastico:	Твердость по отскоку шарика:	100%
Rollende Last:	Rolling load:	Comportamiento con carga sobre ruedas:	Comportement de glisse :	Carico rotante:	Нагрузка при прокате	1.500 N
Gesamtaufbauhöhe:	Construction height:	Altura constructiva:	Hauteur totale de la structure :	Altezza d'ingombro totale:	Общая высота конструкции:	30,5 mm (1 1/4")
Parkettmaße:	Dimensions of hard- wood floor board:	Medidas tarima:	Dimensions du parquet :	Dimensioni del parquet:	Размеры паркета:	2,20 m x 0,18 m x 22,5 mm (86" x 7" x 7/8")
Maße des Schaums:	Dimensions of elastic layer:	Medidas espuma:	Dimensions de la mousse :	Dimensioni del supporto in schiuma:	Размеры вспененного материала:	2,24 m x 1,51 m x 8 mm (88" x 59-1/2" x 5/16")
Gewicht Schaum pro m ² :	Weight of foam per m ² :	Peso de la espuma por m ² :	Poids de la mousse par m ² :	Peso del supporto in schiuma al m ² :	Вес вспененного материала на м ² :	0,8 kg/m ² (0.164 lbs/sf)
Gewicht Parkettmodul pro m ² :	Weight of hardwood floor per m ² :	Peso de la tarima por m ² :	Poids du parquet par m ² :	Peso parquet al m ² :	Вес паркета на м ² :	11,44 kg/m ² (2.34 lbs/sf)
Garantie in Jahren:	Warranty in years:	Garantía en años:	Garantie en années :	Garanzia in anni:	Гарантия, лет:	2
Versiegelung:	Finish:	Barniz:	Vitrification :	Verniciatura:	Защитное покрытие:	PERMADUR [®]
Antibakteriell:	Anti-bacterial:	Antibacteriano:	Antibactérien :	Antibatterico:	антибактериальное:	✓
Brandverhalten:	Fire resistance:	Comportamiento al fuego:	Tenue au feu :	Comportamento alla combustione:	Поведение при пожаре:	C _{fl} -S ₁

- (D) Holzarten
- (GB) Wood species
- (E) Tipos de madera
- (F) Essences de bois
- (I) Essenze legnose
- (RU) Породы древесины



Eiche
Oak
Roble
Chêne
Rovere
Дуб



Buche
Beech
Haya
Hêtre
Faggio
Бук



Achateiche
African Oak
Roble ópalo
Chêne Achat
Rovere testa di moro
Агатовый дуб



Merbau

- (D) Zusatzmaterial
- (GB) Miscellaneous products
- (E) Productos adicionales
- (F) Matériau supplémentaire
- (I) Materiale supplementare
- (RU) Дополнительный материал



Sockelleiste
Base board
Rodapiés
Plinthe
Sockelleiste
Battiscopa
Плинтус

